

CANON BIBLIQUE (2)

Comment la structure en trois parties distinctes a -t-elle été fixée par les sages du Talmud ?

1. L'origine du terme « אספקלריא » :

<p>« Dans vos assemblées, bénissez Dieu, le Seigneur, [vous tous, issus] de la source d'Israël! » (Psaumes 68: 27), indiquant que même les enfants qui sont dans la « source », c'est-à-dire le ventre de leur mère, bénissaient Dieu lorsqu'ils se rassemblèrent devant la mer.</p> <p>La Guemara demande: Mais les fœtus ne pouvaient pas voir, alors comment auraient-ils pu honnêtement dire: « C'est mon Dieu et je vais le glorifier »?</p> <p>Rabbi Tanhoum enseigne: L'utérus de leur mère a été transformé pour eux comme du cristal lumineux [« <i>aspaklarya</i> »], et ils ont vu à travers lui.</p> <p><i>Traité Sotah 31a</i></p>	<p>במקהלות ברכו אלהים ה' ממקור ישראל</p> <p>והא לא חזו</p> <p>אמר רבי תנחום כרס נעשה להן כאספקלריא המאירה וראו</p> <p>סוטה ל"א א</p>
--	--

Je souhaite que l'on comprenne ensemble ce que signifie ce terme « האספקלריא המאירה »

La première occurrence qui définit ce terme, se trouve dans la Michna, à propos des lois de pureté et d'impureté rituelle :

<p>(2) Un miroir pur. Un plateau [en verre] qui a été transformé en miroir reste sensible, mais s'il a été fait à l'origine pour servir de miroir, il est pur. Une grande cuillère [en verre] qui a été placée sur une table est susceptible d'être impure si elle peut contenir quoi que ce soit.</p> <p><i>Traité Kélim chap.30,2</i></p>	<p>(ב) אֲסַפְקָלְרִיאַ, טְהוֹרָה. וְתַמְחוּי שְׁעֵשָׂאוּ אֲסַפְקָלְרִיאַ, טָמֵא. מִשְׁנֵה כְּלִים ל': ב'</p>
---	--

<p>Aspaklarya : ce terme désigne un miroir en verre, dans lequel les femmes se regardent</p> <p><i>Bartenura sur Mishnah Kélim 30,2</i></p>	<p>(א) אֲסַפְקָלְרִיאַ . מראה של זכוכית שהאשה רואה בה את פניה. ברטנורא על משנה כלים ל': ב'</p>
--	--

Maimonide apporte quelques éclaircissements à cette michna :

<p>Aspaklarya de quoi s'agit-il ? C'est la fine couche qui couvre le miroir par derrière et il s'agit, pour moi, d'un mot composé : « safek-réiya » - un doute sur ce que je peux voir</p> <p>Car derrière la fine couche, il y a bien du verre (transparent) ou qui ne permet pas de voir ou au contraire qui éclairecit... Les sages l'ont appelée la couche la plus lumineuse car elle ne cache rien à la vue derrière et l'on peut voir « avec une vision lumineuse »</p> <p><i>Rambam sur Michna Kélim 30,2</i></p>	<p>(א) אֲסַפְקָלְרִיאַ. הוא המכסה אשר יעשה לראות מאחוריו והוא אצלי מלה מורכבת ספק ראייה וזה שיראה אחורי המכסה שהוא מזכוכית או מן בלא"ר או מן דבר ספירי... ויקראו החכמים המכסה הבהיר מאד אשר לא יסתיר דבר מאחוריו אספקלריא המאירה</p> <p>רמב"ם על משנה כלים ל': ב'</p>
---	---

2. Au-delà de ce sens donné au terme « אספקלריא », les sages utilisent ce terme dans un sens davantage métaphorique. Ainsi, nous allons examiner une occurrence en particulier :

<p>« J'ai vu Hachem » doit être compris comme il est enseigné dans une <i>braïta</i>. Tous les prophètes ont observé leurs prophéties à travers un obscur miroir [<i>aspaklaria</i>], c'est-à-dire que leurs prophéties ont été données comme des visions métaphoriques, indirectes. Cependant, Moïse notre maître a observé ses prophéties à travers un miroir clair, c'est-à-dire qu'il a acquis une perception directe et précise de la question.</p> <p><i>Traité Yébamoth 49b</i></p>	<p>ואראה את ה' כדתניא כל הנביאים נסתכלו באספקלריא שאינה מאירה משה רבינו נסתכל באספקלריא המאירה</p> <p>יבמות מ"ט עמוד ב</p>
--	--

<p>(1) Beaucoup de passages qui se trouvent dans le Midrash, la Haggadah, et aussi le Talmud, affirment que certains prophètes ont contemplé Dieu à travers de nombreuses couches, parmi les prophètes certains L'ont contemplée à travers des couches moins nombreuses – selon leur degré de proximité vis-à-vis d'Hachem, et selon la grandeur de leur pouvoir prophétique.</p> <p>Au point que les rabbins affirmèrent que Moïse, notre maître, voyait Dieu de derrière une couche fine, unique, claire, transparente. Comme ils l'expriment, (Yébamoth, 49b) « Il (Moïse) regarda à travers un miroir translucide ».</p> <p>« Aspaklarya » est le nom d'un miroir fait d'un corps transparent comme le cristal ou le verre...</p> <p><i>Maimonide</i> <i>Chmonah Prakim 7, 1</i></p>	<p>א (...) שמן הנביאים מי שיראה השם מאחרי מחיצות רבות, ומהם מי שיראהו מאחרי מחיצות מועטות לפי קרבתם אל השם ולפי מעלתם, בנבואה,</p> <p>עד שאמרו משה רבינו ראה השם מאחרי מחיצה אחת בהירה כלומר מזהירה והוא אמרם הסתכל באספקלריא המאירה עינים, ואספקלריא שם המראה הנעשית מגוף מזהיר..</p> <p>דמב"ם שמונה פרקים ז' א'</p>
--	---

<p>Les graduations de la prophétie selon les sages de vérité, sont au nombre de quatre.</p> <p>La première – la plus élevée de toutes, est celle du maître des prophètes, Moshé Rabbénou (ע"ה), la seconde est celle de tous les prophètes (ע"ה), en général,</p> <p>la troisième est celle de l'esprit divin, et enfin, la quatrième, la moins élevée est celle communément nommée par nos sages (que leur mémoire soit bénie) « bat kol » - voix céleste.</p> <p>Mais, la différence majeure entre la prophétie de Moshé Rabbénou et celle de tous les autres prophètes a été évoquée par nos sages dans le chapitre du Héletz⁽¹⁾ : « une braïta enseigne que tous les prophètes ont découvert la Providence divine à travers un verre assombri et Moshé Rabbénou [l'a découvert] à travers un verre clair et lumineux.</p> <p>Rabbi Yéoudah fils de Rabbi Ilai, et Ravine enseignèrent : Par l'intermédiaire de neuf couches de verre, nos prophètes purent contempler la Providence divine, ainsi que nous trouvons mentionné « Cette vision était pareille à la vision qui m'était apparue... »⁽²⁾ tandis que, concernant Moshé, il put contempler la Providence divine à travers une seule couche de verre, lumineux et transparent ainsi qu'il est mentionné : « dans une claire apparition et sans énigmes. »⁽³⁾</p> <p>... Ravine explique que tous les prophètes voyaient à travers un verre épaissi ainsi qu'il est mentionné : « Et je parlerais aux prophètes: et je multiplierais les apparitions et, par la voix des prophètes, je ferais connaître des visions »⁽⁴⁾ tandis que lorsqu'il s'agit de Moshé, il est mentionné :</p> <p>« c'est l'image de Dieu même qu'il contemple »⁽⁵⁾</p> <p><i>Avodat Ha-Kodesh</i>⁽⁵⁾ <i>chapitre 4 ; 22</i></p>	<p>מדרגות הנבואה כפי מה שחלקום חכמי האמת ע"ה ארבעה מדרגות. המדרגה האחת העליונה שבכלן היא מדרגת נבואת אדון הנביאים משה רבינו ע"ה, והשנית מדרגת נבואת שאר הנביאים ע"ה, והשלישית מדרגה למטה מאלו והיא מדרגת רוח הקדש, והרביעית היא המדרגה הנקראת לרז"ל בת קול, ואמנם הבדל מדרגת נבואת משה ע"ה מדרגת נבואת שאר הנביאים ע"ה רמזוהו חז"ל באמרם בפרק החולץ⁽¹⁾, תניא כל הנביאים נסתכלו באספקלריא שאינה מאירה משה רבינו נסתכל באספקלריא המאירה :</p> <p>רבי יהודה ברבי אלעאי ורבנין, רבי יהודה אמר מתוך תשע אספקלריאות היו הנביאים רואים, הדא הוא דכתיב וכמראה המראה אשר ראיתי⁽²⁾ וגומר, ומשה ראה מתוך אספקלריא אחת שנאמר ומראה ולא בחידת, ורבנין אמרין כל הנביאים ראו מתוך אספקלריא מלוכלכת הה"ד ואנכי חזון הרביתי וביד הנביאים אדמה⁽⁴⁾, משה ראה מתוך אספקלריא מצוחצחת הה"ד ותמונת יי' יביט עד כאן⁽³⁾ :</p> <p>עבודת הקודש ד' כ"ב⁽⁵⁾</p>
--	---

(1) 4^{ème} partie du Traité Yébamoth nommé « פרק החולץ » parce qu'il aborde les questions liées à certaines lois de la cérémonie de la « חליצה » - acte de séparation lorsque la femme et son beau-frère ne contractent pas le mariage destiné à donner une descendance au défunt époux.

(2) Ezéchiel 43, 3

(3) Bamidbar 12, 8

(4) Osée 12, 11

(5) Avodat HaKodesh (Gabbai) Auteur : Meïr ben Yehiel Ibn Gabbai (rédigé entre 1523-1531) ; l'ouvrage constitue un travail qui cherche à poser les fondements de la kabbale, précurseur du travail de Rabbi Moshé Moshe Cordovero et de Rabbi Yitzhak Ashkenazi (ARI). En réponse aux arguments philosophiques contre la kabbale, il prend les vues de Maïmonide et argumente contre eux.

Synthèse :

1. Quelle est la différence majeure entre la prophétie de Moshé et celle des autres prophètes ?

2. L'un des textes étudiés établit une échelle sur quatre niveaux de la parole révélée. Quels sont ces quatre niveaux ?

3. A partir de ces éléments, justifiez le choix des sages de structurer le Tanakh en trois parties ?